

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

En application des mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de covid-19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire.

Применяя общие меры, необходимые для борьбы с эпидемией covid-19 в рамках ЧП

Je soussigné(e) : Я, нижеподписавшийся

Mme/M Г-жа /Г-н

Né(e) le : родившийся

Certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé en application des mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

Подтверждаю, что моя поездка связана со следующей причиной (отметьте галочкой), разрешенной для применения общих мер, необходимых для борьбы с эпидемией Covid19 в рамках чрезвычайного положения в области здравоохранения

Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle ou un établissement d'enseignement ou de formation, déplacements professionnels ne pouvant être différés, déplacements pour un concours ou un examen :

Поездки между домом и местом профессиональной деятельности, учебным заведением или учебным заведением, профессиональные поездки, которые нельзя отложить, поездки на соревнования или экзамен

Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle, des achats de première nécessité³ dans des établissements dont les activités demeurent autorisées, le retrait de commande et les livraisons à domicile

Поездки для покупки материалов, необходимых для профессиональной деятельности, предметов первой необходимости³ в заведениях, деятельность которых остается разрешенной, для получения заказов и доставки на дом

Consultations, examens et soins ne pouvant être ni assurés à distance ni différés et l'achat de médicaments.

Консультации, обследования и уход, которые нельзя предоставить удаленно или отсрочить, а также покупка лекарств

Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires ou la garde d'enfants.

Путешествовать по убедительным семейным обстоятельствам, для помощи уязвимым и уязвимым людям или по уходу за детьми

Déplacement des personnes en situation de handicap et leur accompagnant.

Перемещение людей с ограниченными возможностями и их сопровождающего.

Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie

Коротковременные выходы на улицу в пределах одного часа в день и в радиусе не больше одного километра от дома, либо в связи с индивидуальной физической деятельностью, с исключением любых коллективных спортивных занятий и любой близости с другими людьми, либо для прогулки, но только с людьми, проживающими вместе, либо по нуждам домашних животных

Convocation judiciaire ou administrative et pour se rendre dans un service public

Судебный или административный вызов и посещение государственной службы

Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative

Участие в миссиях, представляющих общий интерес, по запросу административного органа

Déplacement pour chercher les enfants à l'école et à l'occasion de leurs activités périscolaires

Путешествие, чтобы забрать детей из школы и во время их внеклассных занятий

Fait à / Сделано в :

Le/Дата:

à :

(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement)

(Дата и время начала поездки указываются)

Signature/ Подпись :

1. Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions.
Желающие воспользоваться одним из этих исключений должны при выходе из дома иметь при себе документ, позволяющий им обосновать, что данный выход подпадает под действие одного из этих исключений.
2. A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur.
Для использования независимыми предпринимателями, поскольку у них не может быть документа, выданного работодателем..
3. Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces.
Включая бесплатное получение (раздача продуктов питания...)и поездки, связанные с получением социальных пособий и снятием наличных.